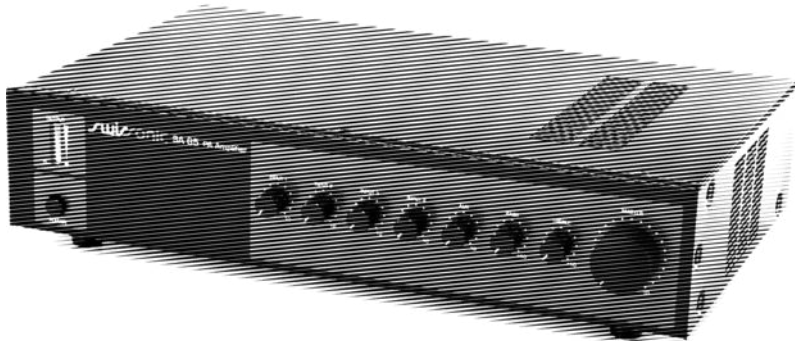


swi**sonic**

SA 65

mesa autoamplificada



Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Alemania

Teléfono: +49 (0) 9546 9223-0

Correo electrónico: info@thomann.de

Internet: www.thomann.de

15.02.2016, ID: 277371

Índice

1	Información general	4
2	Instrucciones de seguridad	6
3	Características técnicas	12
4	Instalación y puesta en funcionamiento	13
	4.1 Asignación de pins.....	13
	4.2 Regleta de bornes.....	16
5	Conexiones y elementos de mando	18
6	Datos técnicos	24
7	Limpieza	26
8	Protección del medio ambiente	27



1 Información general

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el funcionamiento seguro del equipo. Lea y siga los avisos de seguridad e instrucciones especificados. Guarde este manual de instrucciones para consultarlo cuando sea necesario. Asegúrese de que todas las personas que utilicen el equipo tengan acceso a este manual. En caso de revender el equipo, entregue el manual de instrucciones al nuevo usuario.

Nuestros productos están sujetos a un proceso de desarrollo continuo. Por lo tanto, están sujetos a cambios sin previo aviso.

Símbolos y palabras de advertencia

En esta sección, se detallan los símbolos y palabras de advertencia que figuran en el presente manual de instrucciones.

Palabra de advertencia	Significado
¡PELIGRO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provoca la muerte o lesiones graves.
¡ATENCIÓN!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
¡AVISO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños materiales y ambientales.
Señal de advertencia	Clase de peligro
	Riesgo eléctrico.
	Peligro en general.

2 Instrucciones de seguridad

Uso previsto

Este equipo ha sido diseñado para amplificar, mezclar y reproducir señales acústicas provenientes de equipos de audio, instrumentos musicales y micrófonos. Utilice el equipo solamente para el uso previsto descrito en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso y el incumplimiento de las condiciones de servicio se consideran usos inadecuados que pueden provocar daños personales y materiales. No se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por uso inadecuado.

El equipo sólo puede ser utilizado por personas que tengan suficiente capacidad física, sensorial y mental, así como el respectivo conocimiento y experiencia. Otras personas sólo pueden utilizar el equipo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.

Seguridad



¡PELIGRO!

Peligros para niños

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables en el país. Mantenga las hojas de plástico y demás materiales fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Preste atención a que los niños no arranquen piezas pequeñas del equipo (por ejemplo botones de mando o similares). Los niños podrían tragar las piezas y asfixiarse.

Nunca deje a los niños solos utilizar equipos eléctricos.



¡PELIGRO!

Alto voltaje. Riesgo de descarga eléctrica

El equipo contiene componentes que conducen alta tensión eléctrica. No retire nunca las cubiertas de protección.

En el interior del equipo no se encuentra ningún componente que requiera mantenimiento por parte del usuario.



¡PELIGRO!

Alto voltaje en la salida del amplificador. Riesgo de descarga eléctrica

Las tensiones de salida de los modernos amplificadores de potencia de alto rendimiento pueden causar la muerte o lesiones graves.

Mientras el amplificador esté conectado, no toque nunca los extremos pelados de los cables de los altavoces.



¡PELIGRO!

Descarga eléctrica por cortocircuito

Utilice únicamente cables de corriente de tres hilos y adecuadamente aislados con conector tipo Schuko. No manipule el cable de red ni el conector de alimentación. ¡Peligro de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte! En caso de duda, contacte con un electricista cualificado.



¡ATENCIÓN!

Posibles lesiones auditivas

Cuando los auriculares o altavoces están conectados, el equipo puede generar determinado volumen de sonido que puede causar pérdida transitoria o permanente de la capacidad auditiva.

No utilice el equipo de forma continua con alto volumen de sonido. Baje inmediatamente el volumen al percibir un zumbido en los oídos o sufrir pérdidas de la capacidad auditiva.



¡AVISO!

Peligro de incendios

Procure no tapar el equipo ni las rejillas de ventilación del mismo. No sitúe el equipo cerca de fuentes de calor. Evite cualquier contacto con el fuego.



¡AVISO!

Condiciones de uso

El equipo sólo debe utilizarse en lugares cerrados. Para prevenir daños, evite la humedad y cualquier contacto del equipo con líquidos. Evite la luz solar directa, suciedad y vibraciones fuertes.



¡AVISO!

Alimentación de corriente

Antes de conectar el equipo, asegúrese de que los datos de alimentación del equipo se correspondan con las especificaciones de la red local y si la toma de corriente de red dispone de un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (FI). ¡Peligro de daños personales y/o materiales!

En caso de tormentas o de uso ocasional, desconecte la alimentación de corriente desenchufando el conector de la toma de corriente para prevenir descargas eléctricas o incendios.



¡AVISO!

Alimentación por batería externa

En caso de no cumplir las instrucciones de seguridad y reglamentaciones aplicables, se puede producir un arco de luz o cortocircuito entre los extremos desprotegidos del cable de conexión.

¡Peligro de destruir la batería y hasta causar incendios!

Alimentando el equipo por medio de una batería externa, procure conectar primero los cables en la regleta de bornes del equipo. A continuación, conecte los cables con los polos de la batería. Respete los símbolos de polaridad de la batería. Para desconectar la batería del equipo, primero destornille los cables en el lado de la batería y después en el lado del amplificador.

Respete también las instrucciones de seguridad del fabricante de la batería.

3 Características técnicas

- 4 entradas de micrófono/línea
- Alimentación fantasma de 24 V
- Regulador de prioridad
- Entrada CD/AUX
- Entrada para un pre-amplificador externo
- Salida para una etapa de potencia externa
- Bornes de tornillo para la conexión de altavoces y una batería de alimentación

4 Instalación y puesta en funcionamiento

Antes del primer uso, desembale y compruebe el producto cuidadosamente por daños. Guarde el embalaje original del equipo. Para proteger el equipo adecuadamente contra vibraciones, humedad y partículas de polvo durante el transporte y/o en almacén, utilice el embalaje original, o bien otros materiales de embalaje y transporte propios que aseguren la suficiente protección.

Se deben conectar todos los cables antes de encender el equipo. Para todas las conexiones de audio, se deben utilizar cables de alta calidad y lo más cortos posible.

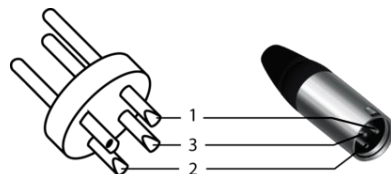
4.1 Asignación de pins

Los conectores XLR funcionan en modo balanceado o no balanceado, según la configuración del usuario. Las opciones disponibles se detallan en las siguientes páginas.

Terminales XLR para la entrada de señales

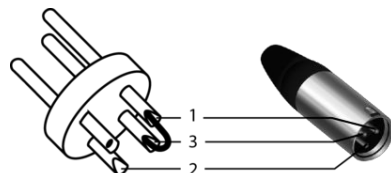
Los terminales XLR balanceados funcionan como entradas de señales. Las ilustraciones y las tablas muestran la asignación de los pins de la conexión XLR.

Configuración balanceada:



1	masa, apantallamiento
2	señal positiva (+)
3	señal negativa (-)

Configuración no balanceada:

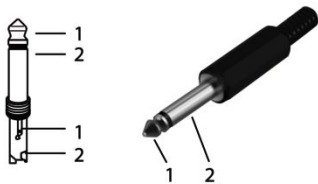


1	masa, apantallamiento
2	señal
3	punteado con pin 1

Conectores jack para la entrada de señales

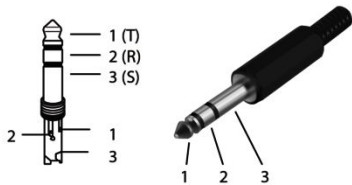
Las ilustraciones y las tablas muestran la asignación del jack de 6,35 mm.

Configuración no balanceada, conector jack mono:

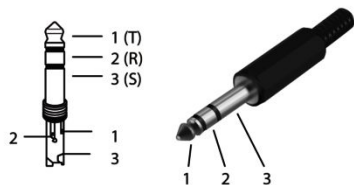


1	señal
2	masa, apantallamiento

Configuración no balanceada, conector jack estéreo:



1	señal
2, 3	masa, apantallamiento



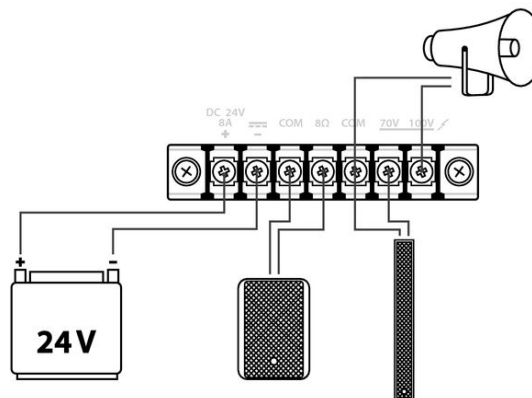
Configuración balanceada, conector jack estéreo:

1	señal positiva (+)
2	señal negativa (-)
3	masa, apantallamiento

4.2 Regleta de bornes

Todos los altavoces y la batería de alimentación se conectan por medio de la regleta de bornes en la cara posterior del equipo.

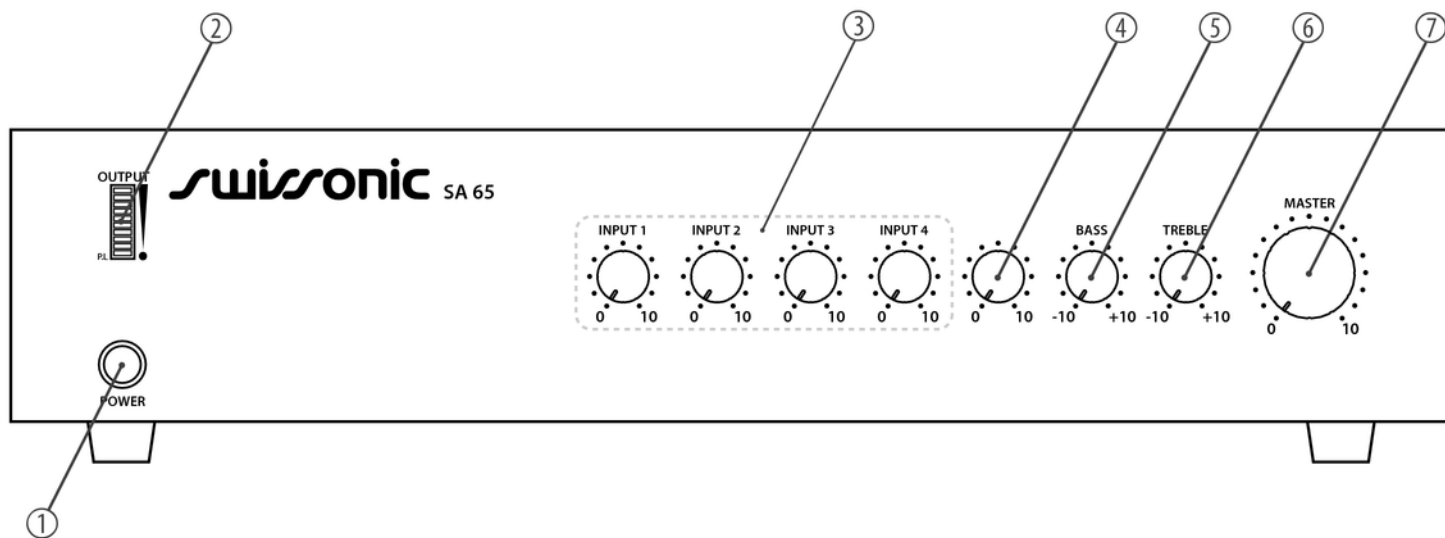
Desmunte la tapa de la regleta con ayuda de un destornillador adecuado. Afloje los tornillos de los bornes que requiera (ver esquema de conexiones) y fije los cables de conexión con ayuda de un destornillador adecuado.



A continuación, compruebe todas las conexiones por asiento fijo y vuelva a montar la tapa.

5 Conexiones y elementos de mando

Cara frontal



1	POWER Interruptor principal del equipo.
2	OUTPUT Cadena de LED: El primer LED se ilumina en el momento de encender el equipo y permanecerá iluminado hasta que se apague. Los demás LED se iluminan indicando la intensidad de la señal de entrada en función del regulador de MASTER.
3	INPUT 1 – 4 Reguladores del volumen de las entradas 1 a 4.
4	AUX Regulador del volumen de la entrada de AUX.
5	BASS Regulador para aumentar/disminuir los graves (100 Hz). Gire el regulador desde la posición de cero en el sentido o al contrario del sentido de las agujas del reloj, para aumentar o disminuir los graves ± 10 dB.

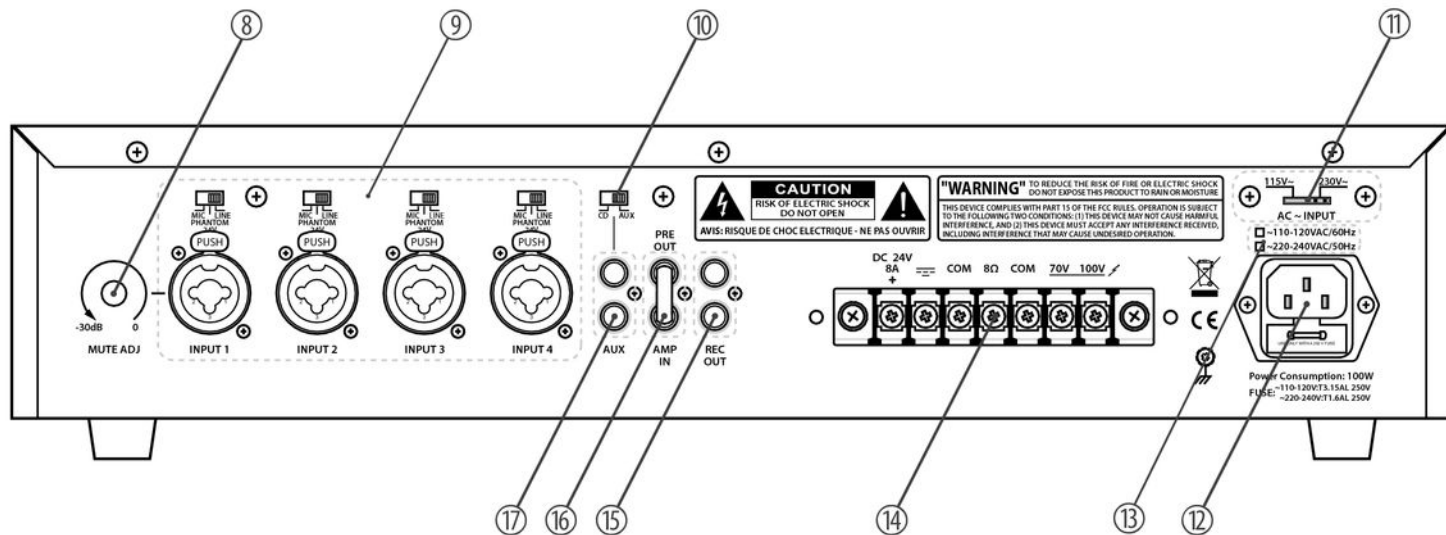
6 TREBLE

Regulador para aumentar/disminuir los agudos (10 kHz). Gire el regulador desde la posición de cero en el sentido o al contrario del sentido de las agujas del reloj, para aumentar o disminuir los agudos ± 10 dB.


7 MASTER

Regulador del volumen del equipo.

Cara posterior



SA 65

8	MUTE ADJ Regulador de la prioridad de señales en la entrada INPUT 1. Por medio de este regulador, se determina en qué medida irá bajando el volumen de los demás canales en el momento de recibir una señal de audio o micrófono a través del canal 1. Gire el regulador con ayuda de un destornillador adecuado a la posición deseada.
9	INPUT 1 – 4 Entradas de señales 1 a 4 (terminales combinados XLR/jack con mecanismo de cierre).
10	CD – AUX Regulador del nivel de la señal que se aplica en la entrada de AUX.
11	AC INPUT Selector del nivel de la tensión de alimentación del equipo (115 V o 230 V, ajuste de fábrica).
12	Conector de alimentación integrado, con portafusibles.
13	Indicador del nivel de la tensión de alimentación del equipo (115 V o 230 V).
14	Regleta de bornes para la conexión de la batería de alimentación externa y los altavoces, ver  <i>Capítulo 4.2 "Regleta de bornes" en la página 16.</i>

15	REC OUT Terminal de salida tipo Cinch, para la conexión de un equipo de grabación.
16	PRE OUT / AMP IN En estado de suministro, los dos terminales Cinch están puenteados con un jumper. Estos terminales están reservados para la conexión de un ecualizador, un compresor o una etapa de potencia adicional.
17	AUX Terminal de entrada tipo Cinch, para la conexión de un equipo de audio. Procure poner el selector CD – AUX en la posición requerida, según el nivel de la señal de entrada.

6 Datos técnicos

Potencia de salida	60 W (RMS)
Rango de frecuencias	60 Hz ... 18 kHz (-3 dB)
Sensibilidad de entrada	AUX: -15 dB (no balanceado) CD: -6 dB (no balanceado) MIC: -50 dB (balanceado/no balanceado) LINE: -15 dB (balanceado/no balanceado)
Regulación del sonido	Agudos: ± 10 dB, 10 kHz Graves: ± 10 dB, 100 Hz
Coefficiente de distorsión no lineal (THD)	< 0,5 %
Relación de señal/ruido	AUX: ≥ 75 dB MIC: ≥ 65 dB LINE: ≥ 65 dB

Impedancia de salida	COM, 8 Ω
Tensión de salida de LINE	COM, 70 V, 100 V
Regulador de prioridad	INPUT 1
Regulador	INPUT 1 – 4 AUX, BASS, TREBLE, MASTER
Alimentación	115/230 V ~ 50/60 Hz 24 V \equiv
Consumo de energía	100 W
Fusible	115 V: 5 mm x 20 mm, 3,15 A, 250 V, lento 230 V: 5 mm x 20 mm, 1,6 A, 250 V, lento
Dimensiones (ancho x altura x prof.)	430 mm x 262 mm x 88 mm
Peso	8,8 kg

7 Limpieza

Rejillas de ventilación

Limpie con regularidad las rejillas de ventilación del equipo con un paño húmedo que no deje pelusas. No utilice nunca alcohol o disolventes. Antes de limpiar, apague el equipo y desconecte la alimentación de tensión (si procede).

8 Protección del medio ambiente

Reciclaje de los materiales de embalaje



El embalaje no contiene ningún tipo de material que requiera un tratamiento especial.

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate.

No tire los materiales a la basura doméstica sino entréguelos en un centro de reciclaje autorizado. Respete los rótulos y avisos que se encuentran en el embalaje.

Reciclaje del producto



Este equipo es sujeto a la Directiva Europea sobre el tratamiento de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). ¡No echar a la basura doméstica!

Entregue el producto y sus componentes en un centro de reciclaje autorizado. Respete todas las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate. En caso de dudas, contacte con las autoridades responsables.



Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · www.thomann.de